VERORDNUNG (EWG) Nr. 2658/93 DER KOMMISSION

vom 29. September 1993

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 584/92 zur Festlegung der den Sektor Milch und Milcherzeugnisse betreffenden Durchführungsbestimmungen zu der Regelung im Rahmen der von der Gemeinschaft mit der Republik Polen, der Republik Ungarn und der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik geschlossenen Interimsabkommen sowie zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2357/93 zur Festsetzung der Menge Milch und Milcherzeugnisse, die im vierten Vierteljahr 1993 gemäß den vorgenannten Interimsabkommen zur Verfügung stehen

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 518/92 des Rates vom 27. Februar 1992 mit Durchführungsvorschriften zu dem Interimsabkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl einerseits und der Republik Polen andererseits (1) in der Fassung der Verordnung (EWG) Nr. 2233/93 (2), insbesondere auf Artikel 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 519/92 des Rates vom 27. Februar 1992 mit Durchführungsvorschriften zu dem Interimsabkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl einerseits und der Republik Ungarn andererseits (3) in der Fassung der Verordnung (EWG) Nr. 2234/93 (4), insbesondere auf Artikel 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 520/92 des Rates vom 27. Februar 1992 mit Durchführungsvorschriften zu dem Interimsabkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl einerseits und der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik andererseits (5) in der Fassung der Verordnung (EWG) Nr. 2235/93 (6), insbesondere auf Artikel 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit vorgenannten Verordnungen wurde die Ermäßigung der Abschöpfungen bei der Einfuhr bestimmter Erzeugnisse, u. a. im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, geregelt. Mit der Verordnung (EWG) Nr. 584/92 der Kommission (7) wurden die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen erlassen. Seit dem 1. Juli 1993 werden vorläufig die zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und Ungarn, Polen sowie der Tschechischen und der Slowakischen Republik ausgehandelten Zusatzprotokolle (8) zu den Interimsabkommen angewandt. Demzufolge gilt ab diesem Zeitpunkt eine weitere Ermäßigung der Abschöpfung um 20 % sowie eine Anhebung der Kontingentsmengen auf die ursprünglich für 1994 festgesetzte Höhe.

Die Verordnung (EWG) Nr. 584/92 ist entsprechend zu ändern; insbesondere ist vorzusehen, daß den Wirtschaftsbeteiligten ein Teil (20 %) der Abschöpfung erstattet wird, die zu Unrecht auf Einfuhren erhoben wurde, die im Rahmen von nach dem 1. Juli 1993 erteilten Lizenzen getätigt wurden und für die der Ermäßigungssatz der Abschöpfung nur 40 % betrug.

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 2357/93 der Kommission (9) ist bereits die Menge Milch und Milcherzeugnisse festgesetzt worden, die für den Zeitraum vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1993 zur Verfügung steht. Infolge der im Rahmen der Zusatzprotokolle getroffenen Entscheidungen ist der Anhang der vorgenannten Verordnung zu ändern, um die im entsprechenden Vierteljahr verfügbaren Mengen erneut festzusetzen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EWG) Nr. 584/92 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 2 erhält folgende Fassung:

„*Artikel 2*

Vom 1. Juli 1993 bis zum 30. Juni 1996 werden die in Anhang I genannten Mengen jeweils wie folgt auf das Jahr aufgeteilt:

— 25 % für den Zeitraum vom 1. Juli bis 30. September,

— 25 % für den Zeitraum vom 1. Oktober bis 31. Dezember,

— 25 % für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März,

— 25 % für den Zeitraum vom 1. April bis 30. Juni."

(1) ABl. Nr. L 56 vom 29. 2. 1992, S. 3.
(2) ABl. Nr. L 200 vom 10. 8. 1993, S. 3.
(3) ABl. Nr. L 56 vom 29. 2. 1992, S. 6.
(4) ABl. Nr. L 200 vom 10. 8. 1993, S. 4.
(5) ABl. Nr. L 56 vom 29. 2. 1992, S. 9.
(6) ABl. Nr. L 200 vom 10. 8. 1993, S. 5.
(7) ABl. Nr. L 62 vom 7. 3. 1992, S. 34.
(8) ABl. Nr. L 195 vom 4. 8. 1993, S. 43.
(9) ABl. Nr. L 216 vom 26. 8. 1993, S. 13.

2. Artikel 5 zweiter Unterabsatz erhält folgende Fassung:

„Die Gültigkeitsdauer der Lizenzen endet jedoch spätestens am 30. Juni des Erteilungszeitraums."

3. Anhang I wird durch Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Der Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 2357/93 wird durch Anhang II dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 3

Für die Einfuhren, die im Rahmen von Einfuhrlizenzen getätigt wurden, die nach dem 1. Juli 1993 für Erzeugnisse des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 584/92 erteilt wurden, gilt ein um 60 % ermäßigter Abschöpfungssatz. Auf Antrag erhält der Wirtschaftsbeteiligte den zu Unrecht gezahlten Abschöpfungsbetrag von 20 % erstattet, wenn er nach dem 1. Juli 1993 solche Einfuhren durchgeführt hat.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am siebten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt mit Wirkung vom 1. Juli 1993.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 29. September 1993

Für die Kommission

René STEICHEN

Mitglied der Kommission

ANHANG I

„ANHANG I

A. Erzeugnisse mit Ursprung in Polen

Ermäßigung der Abschöpfung um :

— 60 % ab 1. Juli 1993

(in Tonnen)

KN-Code	Erzeugnis	1. Juli 1993 bis 30. Juni 1994	1. Juli 1994 bis 30. Juni 1995	1. Juli 1995 bis 30. Juni 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Magermilchpulver Vollmilchpulver Vollmilchpulver	3 550	3 800	4 100
0405 00 11 0405 00 19	Butter	1 200	1 300	1 400
0406	Käse	2 400	2 600	2 800

B. Erzeugnisse mit Ursprung in der Tschechischen und in der Slowakischen Republik

Ermäßigung der Abschöpfung um :

— 60 % ab 1. Juli 1993

(in Tonnen)

KN-Code	Erzeugnis	1. Juli 1993 bis 30. Juni 1994	1. Juli 1994 bis 30. Juni 1995	1. Juli 1995 bis 30. Juni 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Magermilchpulver Vollmilchpulver Vollmilchpulver	3 000	3 200	3 400
0405 00 11 0405 00 19	Butter	1 200	1 300	1 400
ex 0406 40	Niva			
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny blok, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	1 200	1 300	1 400

C. Erzeugnisse mit Ursprung in Polen

Ermäßigung der Abschöpfung um :

— 60 % ab 1. Juli 1993

(in Tonnen)

KN-Code	Erzeugnis	1. Juli 1993 bis 30. Juni 1994	1. Juli 1994 bis 30. Juni 1995	1. Juli 1995 bis 30. Juni 1996
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	1 200	1 300	1 400“

ANHANG II

„ANHANG

Für den Zeitraum vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1993 verfügbare Gesamtmengen

(in Tonnen)

Land	Polen			Frühere Tschechische und Slowakische Föderative Republik			Ungarn
KN-Code und Erzeugnis	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 11 0405 00 19 Butter	0406 Käse	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 Butter	ex 0406 40 Niva ex 0406 90 Moravsky blok (1)	ex 0406 90 89 Balaton (2)
Verfügbare Menge	962,5	325	650	825	325	325	325

(1) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kaskhaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(2) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista."